

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 31 december 1998

Nr 1222—1229

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1222	Lag om ändring av civiltjänstlagen .....	3451
1223	Lag om ändring av lagen om försvarsmakten .....	3453
1224	Lag om ändring av skogslagen .....	3454
1225	Förordning om ändring av skogsförordningen .....	3456
1226	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om tillämpning av skogslagen .....	3457
1227	Förordning om skogsvårdsföreningar .....	3458
1228	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa beslut .....	3461
1229	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa beslut .....	3462

## Nr 1222

### Lag

#### om ändring av civiltjänstlagen

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i civiltjänstlagen av den 30 december 1991 (1723/1991) 14 § 1 mom., 37 § 2 mom., 56 § 2 mom., 58 § och 59 § 1 mom.,  
av dessa lagrum 59 § 1 mom. sådant det lyder i lag 1271/1993 som följer:

#### 14 §

##### *Permission*

En civiltjänstgörare har rätt till 20 dagars personlig permission utan särskild motivering och till sex dagars faderskapsledighet i samband med ett eget barns födelse. Om en civiltjänstgörare har utmärkt sig särskilt under sin tjänstgöringstid, kan han beviljas högst 30 dagars duglighetspermission. En sådan permission räknas in i tjänstgöringstiden.

#### 37 §

##### *Skyldighet till kompletterande tjänstgöring*

En värnpliktig som gör en ansökan enligt

6 § efter att han har inkallats till repetitionsövningar eller under dessa skall i första hand förordnas till kompletterande tjänstgöring inom 18 månader från det ansökan gjordes. Om verkställigheten av kompletterande tjänstgöring så kräver, kan sökanden förordnas till kompletterande tjänstgöring även efter nämnda tid om 18 månader, dock senast innan skyldigheten till kompletterande tjänstgöring upphör enligt 44 § 3 mom.

#### 56 §

##### *Sökande av ändring i beslut om utlämnande av uppgifter*

Ändring i arbetsministeriets beslut med anledning av besvär som avses i 1 mom. kan sökas enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996).

RP 152/1998  
ApUB 13/1998  
RSv 228/1998

## 58 §

*Tillämpning av förvaltningsprocesslagen*

Utöver vad som bestäms i 53—56 § skall förvaltningsprocesslagen tillämpas på ändringssökande.

## 59 §

*Övergång till tjänst enligt värnpliktslagen*

Om en civiltjänstepliktig önskar fullgöra tjänst enligt värnpliktslagen, skall han ansöka om detta skriftligen hos civiltjänstcentralen. Ansökan skall godkännas utan dröjsmål, om det framgår av ansökan att den

övertygelse som avses i 1 § inte längre hindrar den civiltjänstepliktige att fullgöra tjänst enligt värnpliktslagen och om den civiltjänstepliktige inte tidigare på grundval av en motsvarande ansökan har förordnats att övergå från civiltjänst till tjänst enligt värnpliktslagen. Ansökan får inte göras efter att civiltjänsten har inletts och inte efter utgången av det år då den civiltjänstepliktige har fyllt 28 år.

— — — — —  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1223

**L a g****om ändring av lagen om försvarsmakten**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 31 maj 1974 om försvarsmakten (402/1974) 9 a § och den svenska språkdräkten i 4 § 1 mom. 3 punkten, dessa lagrum sådana de lyder, 9 a § i lag 759/1986 och 4 § 1 mom. 3 punkten i lag 490/1992, som följer:

## 4 §

Försvarsmakten omfattar

3) armén, marinen och flygvapnet,

## 9 a §

En tjänsteman vid försvarsmakten är skyldig att övergå till en annan tjänst eller ett annat uppdrag vid försvarsmakten när detta är nödvändigt för att skötseln av uppgifterna eller tjänstgöringen skall kunna ordnas på ett ändamålsenligt sätt.

Om förflyttningen till en annan tjänst eller förordnandet till ett annat uppdrag medför att tjänstemannens tjänstgöringsort ändras, skall beslutet delges honom minst tre månader tidigare.

I ett beslut som gäller förflyttning till en tjänst eller förordnande till ett uppdrag och som medför att tjänstemannens tjänstgöringsort ändras får ändring sökas enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996). Beslutet skall likväl iaktas oberoende av om besvär anförs eller ej, om besvärsmyndigheten inte bestämmer annat. I ett beslut som gäller förflyttning till en tjänst eller förordnande till ett uppdrag och som inte medför att tjänstgöringsorten ändras får ändring inte sökas genom besvär.

Denna lag träder i kraft den 1 februari 1999.

Helsingfors den 30 december 1998

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Försvarsminister *Anneli Taina*

## Nr 1224

**L a g**  
**om ändring av skogslagen**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i skogslagen av den 12 december 1996 (1093/1996) 8 § 2 mom., 9 § 1 mom., 14 §, 18 § 2 mom. och 20 § 3 mom. samt  
*fogas* till lagen nya 14 a, 23 a och 28 a § som följer:

## 8 §

*Åstadkommande av återväxt*

Åtgärderna för anläggande av plantbestånd skall slutföras inom fem år från det förnyelseavverkningen inleddes eller inom tre år från det förnyelseavverkningen avslutades.

sesättet vid förnyelseavverkning samt, så som bestäms genom förordning, om annan behandling av sådana livsmiljöer som nämns i 10 §. Anmälan skall göras minst 14 dagar och högst två år innan avverkningen inleds eller någon annan åtgärd vidtas, om inte skogscentralen på ansökan beviljar undantag från tidsfristen.

Ingen anmälan om användning av skog behöver dock göras i fråga om följande avverkningar om de inte, fränsett sådan avverkning som nämns i 2 punkten, omfattar en sådan livsmiljö som avses i 10 § 3 mom.:

- 1) husbehovsavverkning,
- 2) avverkning på ett skyddsskogsområde i enlighet med en godkänd avverknings- och förnyelseplan som avses i 12 § 2 mom.,
- 3) avverkning av ett klen trädbestånd enligt vad det ministerium som är behörigt i skogsbruksfrågor närmare beslutar, eller
- 4) avverkning av väg-, dikes-, vattenlednings-, avlopps-, el- eller motsvarande linjer.

Angående anmälan om användning av skog bestäms närmare genom förordning.

## 9 §

*Ansvar för att återväxt åstadkoms*

Skyldigheten enligt 8 § att se till att återväxt åstadkoms skall fullgöras av markägaren.

## 14 §

*Anmälan om användning av skog*

Markägaren eller den som innehar besittningsrätten eller någon annan sådan särskild rättighet skall till skogscentralen lämna in en anmälan (*anmälan om användning av skog*) om en planerad avverkning och om förnyel-

## 14 a §

*Anmälan om anläggande av plantbestånd*

När de åtgärder för anläggande av plantbe-

stånd som avses i 8 § 2 mom. har slutförts skall en anmälan om dem genast göras till skogscentralen (*anmälan om anläggande av plantbestånd*).

Skyldigheten att göra en anmälan enligt 1 mom. skall fullgöras av den som enligt 9 § ansvarar för att återväxt åstadkoms.

Om anmälan om anläggande av plantbestånd bestäms vid behov närmare genom förordning.

## 18 §

*Straffstadganden*

Den som bryter mot bestämmelserna i 5 § 1—3 mom., 8 § 1—3 mom., 10 § 3 mom. eller 12 § 1 eller 2 mom. eller mot bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av dem eller mot föreskrifter som meddelats med stöd av 13 § skall för *skogsförseelse* dömas till böter, om inte strängare straff för gärningen bestäms i någon annan lag.

## 20 §

*Korrigerande åtgärder*

När någon annan än den som saken gäller äger fastigheten eller med stöd av en särskild rättighet är berättigad att besluta om saken skall hans samtycke till överenskommelsen om korrigerande åtgärder inhämtas. Om markägaren eller den som innehar en särskild rättighet inte ger sitt samtycke till att skogscentralen ålägger den som överträtt lagen att vidta de åtgärder som behövs, kan skogscentralen besluta att den vidtar dem eller låter någon annan vidta dem på

Helsingfors den 30 december 1998

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

lagöverträdarens bekostnad. Kostnaderna för vidtagande av åtgärderna betalas i förväg av statens medel och de får indrivnas i utsökningsväg hos den som saken gäller i den ordning som anges i lagen om indrivning av skatter och avgifter i utsökningsväg (367/1961).

## 23 a §

*Avgiftsfrihet för vissa prestationer*

Med avvikelse från vad som bestäms i 12 § lagen om skogscentraler och skogsbrukets utvecklingscentral (1474/1995) är en anmälan om användning av skog enligt 14 § 1 mom. och en anmälan om anläggande av plantbestånd enligt 14 a § 1 mom. avgiftsfria.

## 28 a §

*Panträtt som hänför sig till övergångsbestämmelser som gäller lagen om enskilda skogar*

När skogscentralen ålägger någon som har handlat i strid med lagen om enskilda skogar att på det sätt som avses i 28 § 2 punkten vidta korrigerande åtgärder och kostnaderna för tvångsutförande betalas av statens medel, utgör fastigheten pant för återbetalning av kostnaderna för tvångsutförande på det sätt som avses i 21 §, om skyldigheten åligger ägaren till den fastighet för vars vidkommande åtgärderna har vidtagits. Skogscentralen kan också ge sitt samtycke enligt 21 § till att en inskrivning ändras eller avförs.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 1225

**Förordning**  
**om ändring av skogsförordningen**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av jord- och skogsbruksministern  
ändras i skogsförordningen av den 20 december 1996 (1200/1996) 9 § 1 mom. som följer:

9 §

*Anmälan om användning av skog*

6) vid förnyelseavverkning beträffande de enskilda skogsbestånden växtplatsens beskaffenhet, trädbeståndets medeldiameter, ålder eller utvecklingsklass, en utredning om huruvida förnyelsesättet är naturlig förnyelse, sådd eller plantering, det huvudsakliga trädslaget vid förnyelsen samt markberedningsmetoden,

8) huruvida det är fråga om ett skydds-skogsområde enligt 12 § skogslagen eller om ett skyddsområde enligt 13 § i nämnda lag,

9) när skogsbehandlingen gäller livsmiljöer som nämns i 10 § 2 och 3 mom. skogslagen vilken slags livsmiljö det är fråga om, en förteckning över de planerade skogsbruksåtgärderna, såsom avverkning, dikning, bygande av skogsväg, markberedning och gödning, samt en utredning om hur bevarandet av livsmiljöernas särdrag beaktas i de planerade åtgärderna, samt

10) namn och kontaktinformation i fråga om den som har gjort anmälan om användning av skog.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Helsingfors den 30 december 1998

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 1226

**Jord- och skogsbruksministeriets beslut**  
**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om tillämpning av skogslagen**

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Jord- och skogsbruksministeriet har fogat en ny 9 a § till sitt beslut av den 14 mars 1997 om tillämpning av skogslagen (224/1997) som följer:

9 a § <i>Avverkning av ett klent trädbestånd</i>	avverkningen som en sådan avverkning av ett klent trädbestånd som avses i 14 § 2 mom. 3 punkten skogslagen.
---	---

Om trädbeståndets medeldiameter före avverkningen är högst 13 centimeter, betraktas	Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.
---	---

Helsingfors den 30 december 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör Pentti Lähteenoja

Nr 1227

## Förordning om skogsvårdsföreningar

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av jord- och skogsbruksministern föreskrivs med stöd av lagen den 10 juli 1998 om skogsvårdsföreningar (534/1998):

### 1 §

#### *Skogsvårdsförenings verksamhetsområde*

En förening som har för avsikt att verka som en skogsvårdsförening enligt lagen om skogsvårdsföreningar (534/1998) skall till vederbörande skogscentral göra en framställning om sitt verksamhetsområde enligt de krav som anges i lagens 5 § 2 mom. Om skogsvårdsföreningens verksamhetsområde sträcker sig till en annan skogscentralens område, skall vederbörande skogscentral be om ett utlåtande av den andra skogscentralen innan verksamhetsområdet fastställs.

Som en särskilt vägande orsak enligt lagens 5 § 2 mom. att avvika från de krav som gäller för en skogsvårdsförenings verksamhetsområde kan betraktas åstadkommande av ett geografiskt eller språkligt enhetligt område eller en grund som kan jämföras med dessa.

Skogscentralens beslut om fastställande av en skogsvårdsförenings verksamhetsområde träder i kraft vid ingången av kalenderåret efter det att beslutet utfärdats. Från och med den tidpunkten får föreningen sin i lagens 11 § 1 mom. avsedda andel av de skogsvårdsavgifter som uppbärs inom området.

### 2 §

#### *Användning av medlen*

Skogsvårdsföreningens administrativa uppgifter som avses i 12 § 1 mom. lagen om skogsvårdsföreningar är att ordna val av fullmäktige, fullmäktiges och styrelsens verksamhet, de administrativa uppgifter som hör till den anställda som leder skogsvårdsföreningens verksamhet direkt underställda styrelsen och till en kanslist, revision samt andra motsvarande uppgifter. Såsom främjan-

de av åtgärder som är viktiga med tanke på virkesproduktionen betraktas en utjämnning av allmänna kostnader som är betydligt högre än i genomsnitt för skogsvårdsarbeten på små beståndsfigurer.

Sådan väsentlig snedvridning av konkurrensen som avses i lagens 12 § 2 mom. är användning av skogsvårdsavgifter för virkesdrivning, byggande av skogsvägar, istandsättningsdikning, skogstaxering eller motsvarande åtgärder som kan konkurrensutsättas.

Av skogsvårdsföreningens bokslut eller av bilagorna till bokslutet skall framgå hur skogsvårdsavgiftsmedlen har använts.

Närmare bestämmelser om användningen av skogsvårdsavgifterna utfärdas genom beslut av det ministerium som är behörigt i skogsbruksfrågor.

### 3 §

#### *Skogsvårdsavgifter som uppbärs utanför skogsvårdsföreningarnas verksamhetsområden*

Skogscentralen skall använda de medel som med stöd av 12 § 3 mom. lagen om skogsvårdsföreningar är avsedda för främjande av det enskilda skogsbruket, i främsta hand för likartad verksamhet som skogsvårdsföreningarna bedriver med skogsvårdsavgiftsmedel.

Skogscentralen skall till skogsvårdsföreningen överlåta de medel som deponerats på det sätt som avses i lagens 12 § 3 mom. genast då dess verksamhetsområde har fastställts.

En skogsvårdsförening, vars verksamhetsområde endast utgör en del av det område från vilket har influtit skogsvårdsavgifter som har deponerats med stöd av lagens 12 § 3 mom., får en proportionell andel av medlen motsvarande dess område.



## 4 §

*Val av fullmäktige för skogsvårdsförening*

Skogsvårdsföreningens valbestyrelse skall upprätta och lägga fram ett register över de skogsägare som är röstberättigade vid fullmäktigevalet (*rösträttsregister*) senast tre månader före den dag då den ifyllda röstedeln senast skall postas (*sista valdagen*). Kungörelse om valet av fullmäktige för skogsvårdsföreningen och om framläggande av rösträttsregistret skall publiceras i en eller flera tidningar med allmän spridning inom verksamhetsområdet. I fall någon anser att han med orätt har utelämnats från rösträttsregistret, kan han framställa ett skriftligt rättelseyrkande till valbestyrelsen senast två månader före den sista valdagen. Senast sex veckor före den sista valdagen fastställer valbestyrelsen rösträttsregistret att iakttas vid valet.

Minst två medlemmar av en skogsvårdsförening har rätt att ställa upp kandidater till ledamöter. Ansökan om uppställande av kandidater skall tillställas valbestyrelsen senast fem veckor före den sista valdagen. Till ansökan skall fogas ett samtycke av varje person som uppställs som kandidat.

Valbestyrelsen sänder de röstberättigade skogsägarna ett meddelande om valet av fullmäktige för skogsvårdsföreningen, kandidatförteckning, röstedel och returkuvert (*valmaterial*) senast tre veckor före den sista valdagen. Om skogen ägs av ett samfund, en sammanslutning, en samfällid förmån eller makar gemensamt enligt 2 § 2 mom. lagen om skogsvårdsföreningar, skall valmaterialet sändas till samma adress som debetsedeln för skogsvårdsavgiften, såvida skogsägaren inte har uppgett något annat till skogsvårdsföreningen.

## 5 §

*Tidpunkten för val av fullmäktige*

Skogsvårdsföreningens fullmäktige väljs första gången år 2000 och därefter vart fjärde år. När en skogsvårdsförening sammanslås med en annan kan fullmäktige besluta att ordna ett extra val för val av fullmäktige för den återstående mandatperioden.

Den sista valdagen är andra fredagen i november. Lagen om beräkning av laga tid

(150/1930) tillämpas på beräkningen av de tidsfrister som avses i 4 §.

## 6 §

*Ledamöternas antal i fullmäktige*

Skogsvårdsföreningens fullmäktige skall ha minst 15 och högst 39 ledamöter samt ett behövt antal ersättare.

Om ledamöternas antal bestäms i skogsvårdsföreningens stadgar.

## 7 §

*Val av fullmäktige i vissa fall*

Då skogsvårdsföreningens fullmäktige väljs första gången, skall valbestyrelsen sammankallas av skogsvårdsföreningsmötet.

Om man vid den kandidatuppställning som avses i 4 § 2 mom. finner valbara kandidater till högst det antal personer som det finns ledamöter, kan valbestyrelsen fastställa valresultatet på basis av kandidatuppställningen.

## 8 §

*Skogsvårdsförenings rätt att få uppgifter*

Skattestyrelsen skall på begäran under valåret senast den 30 april ge skogsvårdsföreningen den i lagens 15 § 4 mom. avsedda förteckningen över de skogsägare som är skyldiga att betala skogsvårdsavgift. Begäran om förteckningen skall tillställas Skattestyrelsen senast den 31 mars.

Förteckningen skall innehålla skogsägarnas namn, identifieringsuppgifter för fastigheterna samt de adresser under vilka debetsdelarna för skogsvårdsavgiften skall skickas.

## 9 §

*Anmälningar som skall tillställas skogscentralen*

Skogsvårdsföreningen skall före utgången av april året efter räkenskapsperioden tillställa skogscentralen bokslut, revisionsberättelse och verksamhetsberättelse. Till verksamhetsberättelsen skall fogas de statistiska uppgifter som det i skogsbruksfrågor behöriga ministeriet bestämmer och anmälan om det virke som skogsvårdsföreningen har le-

vererat utan skriftlig fullmakt av en skogsägare.

#### 10 §

##### *Anmälningar till skattemyndigheterna*

Skogsvårdsföreningen skall för Skattestyrelsen uppge storleken på den hektarbestämda avgift som avses i 9 § 1 mom. lagen om skogsvårdsföreningar. Dessutom skall skogsvårdsföreningen till Skattestyrelsen uppge de i lagens 9 § 2 mom. avsedda skogsägare som har gått med i eller utträtt ur skogsvårdsföreningen.

Skogscentralen skall till Skattestyrelsen meddela gränserna för skogsvårdsföreningarnas verksamhetsområden. Dessutom skall skogscentralen till skatteverket meddela då befrielse från skogsvårdsavgift har beviljats eller upphävts genom beslut som vunnit laga kraft. Anmälan om befrielse från skogsvårdsavgift skall innehålla uppgifter om skogsägaren, den fastighet som utgör föremål för befrielsen, befrielsens giltighetstid samt uppgift om huruvida befrielsen även gäller skog som övergår i skogsägarens ägo.

Anmälningarna till skattemyndigheterna skall för varje år göras skriftligen eller i någon annan form som Skattestyrelsen godkänner, senast den 31 januari följande år. Storleken på den hektarbestämda avgift som skogsvårdsföreningen har uppgett tillämpas i fråga om den skogsvårdsavgift som uppbärs för det år då beslutet om avgiftens storlek fattas.

#### 11 §

##### *Vissa tidsfrister*

Skogsforskningsinstitutet skall göra en

Helsingfors den 30 december 1998

framställning som avses i 9 § 3 mom. lagen om skogsvårdsföreningar till det i skogsbruksfrågor behöriga ministeriet senast den 31 maj. Ministeriet skall fastställa det aritmetiska medeltalet för medelrotpriset per kubikmeter virke under de tre närmast föregående kalenderåren i hela landet senast den 31 juli.

#### 12 §

##### *Närmare bestämmelser*

Det i skogsbruksfrågor behöriga ministeriet utfärdar vid behov närmare bestämmelser om verkställigheten av denna förordning.

#### 13 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

#### 14 §

##### *Övergångsbestämmelser*

Skattestyrelsen skall sända den i 8 § avsedda förteckningen till alla skogsvårdsföreningar utan särskild begäran senast den 30 april 1999.

Om skogsvårdsföreningens fullmäktige har valts år 1999, ordnas det inget val av fullmäktige år 2000.

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 1228

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om vissa beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om stöd till växthusproducenter och om ansökan om stöd .....	179/98	30.12.1998	8.1.1999
Ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om maximibeloppet per producent av det arealbaserade stöd som under övergångsperioden betalas för levande växtmaterial och blomsterodlingsprodukter .....	180/98	30.12.1998	8.1.1999

Besluten har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Besluten kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, Elisabetsgatan 8, PB 250, 00171 Helsingfors, tfn (09) 134 211.

Helsingfors den 30 december 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör *Lea Anttalainen*

## Nr 1229

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om vissa beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om temporär ändring av en bestämmelse i beslutet om marknadsföring av utsäde av stråsäd .....	186/1998	30.12.1998	31.12.1998

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, Elisabetsgatan 8, PB 250, 00171 Helsingfors, tfn (09) 134 211.

Helsingfors den 30 december 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör *Juha Mantila*